

**Notas de la reunión del Comité Directivo del Programa de Protección del Aire Comunitario**  
**AB 617**  
**24/09/2019**  
**6:00 p. m. – 8: 00 p. m.**  
**Escuela Primaria Perkins (1770 Main Street, San Diego, CA 92113)**

**Comentarios preliminares**

- Jon Adams:
  - ✓ Se aprobó la agenda
  - ✓ Comentarios/correcciones: Pregunta sobre el último Informe de Puntos Tóxicos Críticos.
  - ✓ Jon Adams: Cada año, el Estado nos exige actualizar nuestra Junta para el Control de la Contaminación del Aire sobre las emisiones tóxicas en el condado. El 15 de agosto, tuvimos una reunión pública donde brindamos un informe actualizado. Presentaremos la actualización a nuestro APCB y lo enviaremos al CARB.
- Pregunta: ¿Dónde están ubicados los puntos críticos?
  - ✓ Jon Adams: En todo el condado de San Diego.
  - ✓ Jim Swaney: Este informe muestra lo que hemos realizado en el marco del programa de puntos tóxicos críticos sobre el aire en el estado. Si encontramos fuentes específicas que presentan riesgos elevados para el entorno comunitario adyacente, el APCD notificará al público de los vecindarios afectados. Para determinaciones de riesgo mayores, la instalación tendrá que elaborar un plan de reducción de riesgos. Actualmente, hay 2 instalaciones que necesitan un plan de reducción de riesgos.
  - ✓ No hubo comentarios de público
- **Actualización del distrito**
  - La CARB llevará a cabo un taller en la primavera de 2020 en Davis, California, con Jonathon London. Cinco residentes del Comité Directivo de la comunidad portuaria estarán invitados al taller. El taller cuestionará qué tan bien marchan las reuniones y el nivel de participación que existe entre los miembros del comité.
  - El APCD realizó una presentación a la Junta para el Control de la Contaminación del Aire sobre el uso del software ALPR. La Junta para el Control de la Contaminación del Aire solicitó que el APCD presentará métodos alternativos a fines de noviembre.

○ **Actualización sobre ingeniería**  
**Jim Swaney, jefe de Ingeniería**

- No hubo ningún cambio en el último mes sobre la norma de criterios e informes tóxicos (Criteria and Toxic Reporting, CTR). La CARB todavía planea asistir a su reunión a fin de año. La norma actual requiere que exista un inventario de emisiones para tres tipos de instalaciones para AB 617. Se realizarán talleres a finales de este año para ampliar el alcance de los tipos de instalaciones. El APCD notificó a las instalaciones que se verán afectadas. El trabajo del inventario de emisiones para las emisiones de 2019 comenzará en enero de 2020.
- **Pregunta:** Clarifiquen quién realizará el trabajo de inventario de emisiones. ¿En todas las instalaciones permitidas?
  - ✓ **Jim Swaney:** Sí, todas las instalaciones que tienen un permiso con nosotros en el área portuaria y los 3 tipos de fuentes señalados por AB 617: instalaciones sujetas a la notificación obligatoria de gases de efecto invernadero, instalaciones con emisiones de criterios superiores a 250 toneladas por año de contaminantes criterio e instalaciones que se consideran de alta prioridad en función del programa de puntos críticos de aire tóxico. En virtud de estos 3 tipos de fuentes, tenemos un total de 75 instalaciones en todo el condado.
- **Pregunta:** ¿Van a comenzar con eso antes de que la junta de ARB lo escuche al final del año?
  - ✓ **Jim Swaney:** Anticipamos que la CARB presentará la norma ante su Junta este año y que entrará en vigor a partir del 1 de enero de 2020. Por lo tanto, les estamos notificando ahora.
- **Pregunta:** ¿Incluir las instalaciones de la comunidad portuaria también es un requisito estatal?
  - ✓ **Jim Swaney:** Este punto estará incluido en un informe adicional para comprender mejor las emisiones en la comunidad portuaria.
- **Pregunta:** ¿Qué información tiene sobre el hecho de que la Junta de Supervisores reducirá los requisitos de emisión?
  - ✓ **Jim Swaney:** El pasado mes de mayo, la Junta ordenó al APCD que examinara el umbral de reducción de riesgos bajo nuestro programa de puntos críticos y, así, determinar si deberíamos corregir ese nivel. Nuestro primer taller se llevó a cabo el 15 de agosto y se recibirán los comentarios a fines de esta semana. También habrá otro taller en noviembre.

- **Actualización del Departamento de Cumplimiento Regulatorio**  
**Mahiany Luther, jefa de Cumplimiento Regulatorio**

- La página web cuenta con las últimas actualizaciones sobre el programa de AB 617. El público puede acceder a los informes de inspecciones de varias fuentes en el área portuaria.
- Buscamos oportunidades para involucrarnos más con las comunidades sobre cómo podemos servirles e informar al público sobre el Departamento de Cumplimiento Regulatorio.
- Para las instalaciones permitidas, el Programa de Asistencia Comercial ofrece distintas sesiones de capacitación para diversos temas, una mejor comprensión de las regulaciones que ayudan a las instalaciones permitidas a cumplir con las regulaciones. Puede contactar a Brittany Baugher al (858) 586-2656.

- ✓ **Actualización sobre planificación e incentivos:**  
**Kathy Keehan, supervisora de Planificación e Incentivos**

- El período para presentar solicitudes se cerró el viernes 20 de septiembre de 2019.
- Se recibieron 287 solicitudes.
- Recibimos 166 de tales solicitudes el viernes 20 de septiembre.
- Los tipos de solicitudes que se presentaron son los siguientes:
  - La mayoría de las solicitudes fue para equipos todoterreno
  - Proyectos de energía marina
  - Repotenciación todoterreno
  - Infraestructura
  - Un equipo estacionario
- En la próxima reunión trataremos sobre lo que califica para el financiamiento y analizaremos la priorización de las solicitudes.

- ✓ **No se realizaron preguntas en este momento.**

- ✓ **Actualización sobre monitoreo**  
**Bill Brick, jefe de Monitoreo y Servicios Técnicos**

El APCD agregará información sobre las ubicaciones al sitio web en el futuro próximo. Aquí presentamos un resumen de dónde se encuentra APCD en materia de agregar sitios de monitoreo del aire en las comunidades portuarias. La siguiente diapositiva muestra la codificación en colores utilizada en los siguientes mapas.

## Legend for the Maps of Portside

- Green= site is ready or near ready
- Blue= All sides have agreed but more approvals/paperwork are needed
- Yellow= In discussions with the owners
- Orange= Identified as possible locations, but have not contacted the owners
- Black= Identified as a remote possibility, but have not contacted the owners

Note: sites labeled as “a or b” are two locations that can serve as one sampling platform. If “a” is viable, then “b” is not needed.

1

El siguiente mapa muestra todas las comunidades portuarias y los sitios/estado de monitoreo del aire.

## Overall Map of Sites in Portside

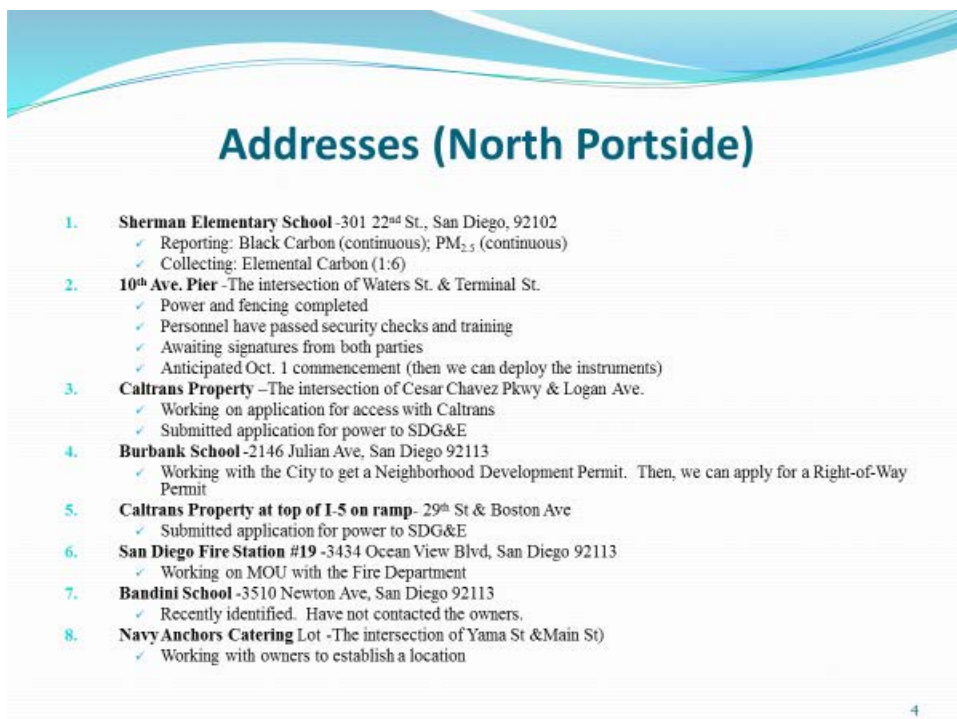


2

La siguiente diapositiva se centra en la parte norte de las comunidades portuarias.



A continuación se describe la información de los sitios y el estado de los sitios en el área portuaria norte.





La siguiente diapositiva se centra en la parte sur de las comunidades portuarias.

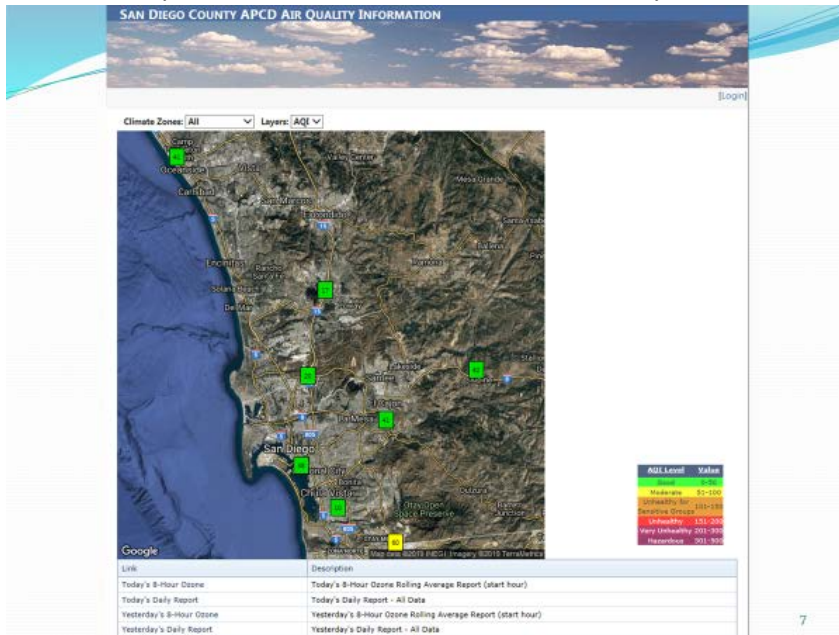


A continuación se describe la información de los sitios y el estado de los sitios en el área portuaria sur.

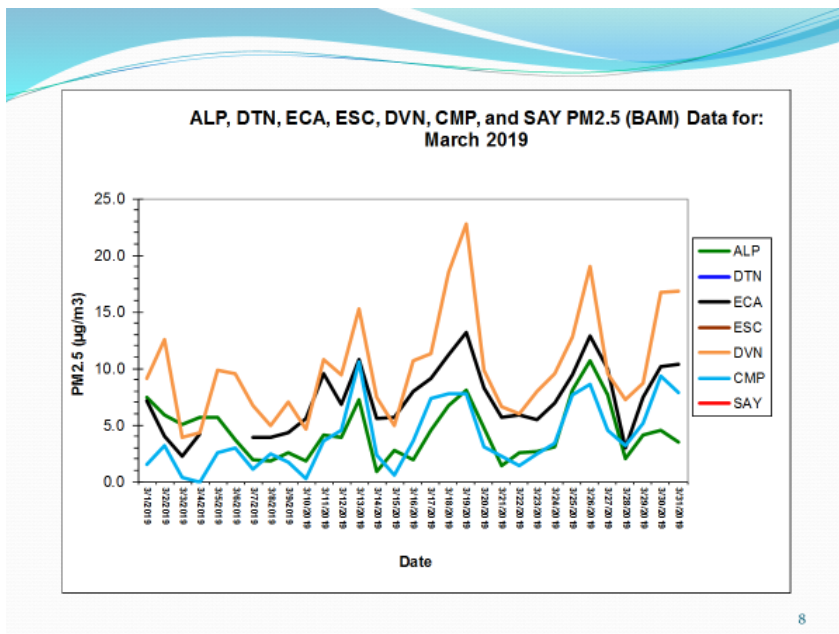
## Addresses (South Portside)

9.
  - a. **Kimball Park** -E 12th St, National City, 91950
    - ✓ Recently identified. Have not contacted owners.
    - ✓ There are County sponsored events at this park.
  - b. **National City Middle School** -1701 D Ave, National City 91950
    - ✓ Working with the School District
10. **National City Train Depot** -922 W 23rd St, National City 91950.
  - ✓ MOU signed
  - ✓ Submitted an application for power to SDG&E (we need an address).
  - ✓ Working with County Purchasing to get a contractor
11.
  - a. **Sweetwater High School** -2900 Highland Ave, National City 91950
    - ✓ Working with School District.
  - b. **Swap Meet**
    - ✓ Recently identified. Have not contacted the owners.
12. **Paradise Creek Apartments** -2120 Hoover Ave, National City 91950
  - ✓ Recently identified. Have not contacted owners (appears to be only one location on the grounds with power and the location not impeded by structures)

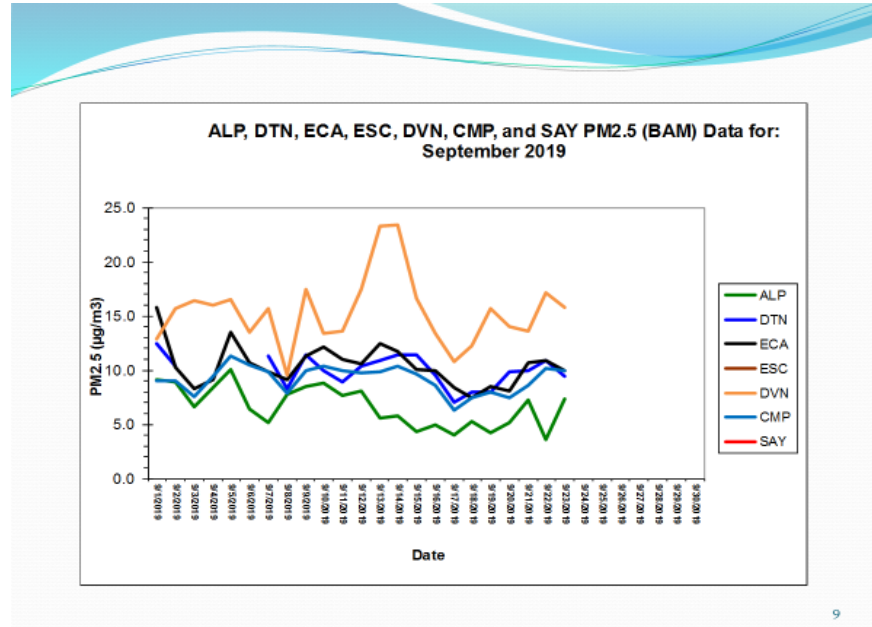
La siguiente diapositiva muestra un mapa de los sitios regionales de monitoreo del aire del APCD y la codificación en colores del Índice de Calidad del Aire (Air Quality Index, AQI) actual (a partir de esta mañana) de cada sitio. Existen patrones uniformes en los datos de monitoreo del aire, por lo que no es necesario disponer de un monitoreo del aire en todas y cada una de las comunidades.



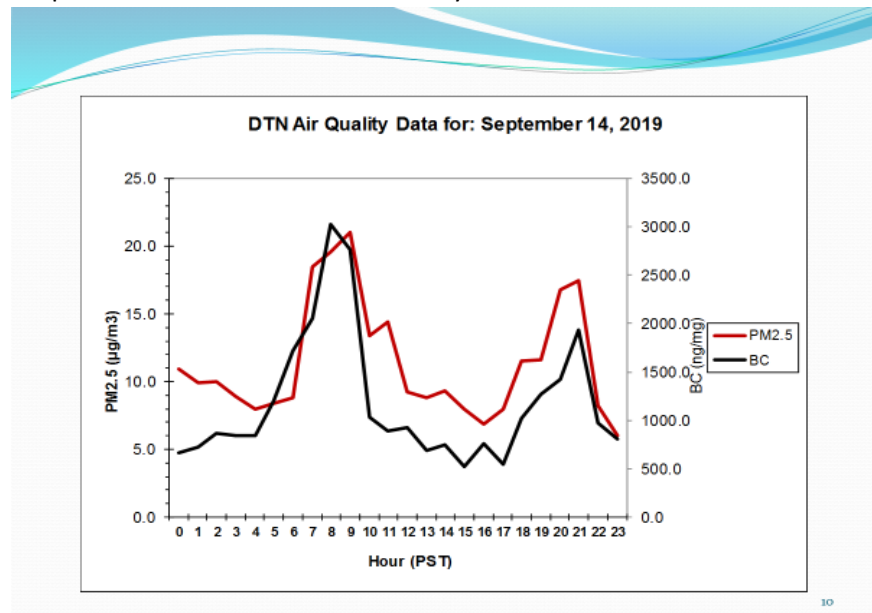
Por ejemplo, las concentraciones de PM2.5 aumentan y disminuyen en todo el condado durante los mismos días (aunque algunos sitios tienen concentraciones más altas que otros. Por ejemplo, el sitio de Donovan (DVN) cerca de la frontera tiene de manera uniforme las concentraciones más altas de PM2.5). Esto se debe a las condiciones meteorológicas, que son el principal impulsor de las condiciones de calidad del aire.



El APCD recientemente puso en marcha el sitio de la Escuela Primaria Sherman (que se enumera como DTN en el centro de la ciudad). Las concentraciones de PM2.5 de este sitio se muestran en azul y son consistentes con otras ubicaciones que no están en la frontera del condado. El sitio de Alpine (ALP) tiene las concentraciones más bajas en esta época del año debido a la altura de la inversión.

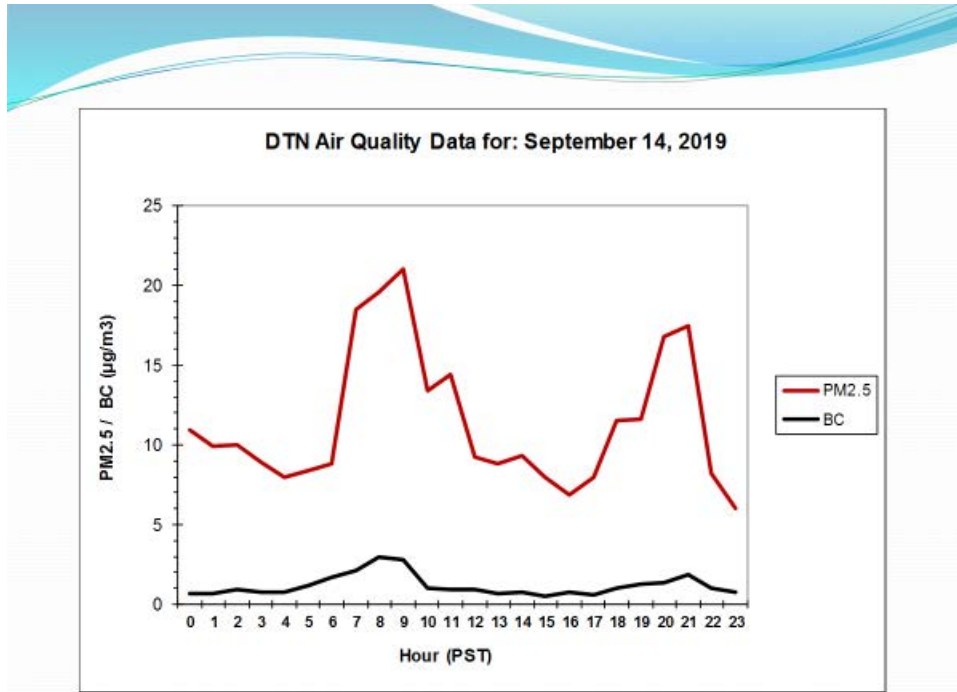


Hoy en día, el APCD también monitorea el carbono negro en el sitio de la Escuela Primaria Sherman (SES). El siguiente gráfico muestra los datos en tiempo real de las concentraciones de PM2.5 y BC para el 14 de septiembre de 2019 (elegido, ya que este fue el día de las mayores concentraciones de PM2.5 hasta la fecha en septiembre). Los instrumentos miden el PM2.5 y el carbono negro en diferentes unidades (las unidades son definidas por el fabricante), pero los patrones diarios son consistentes con los patrones de tráfico de la mañana y la tarde.



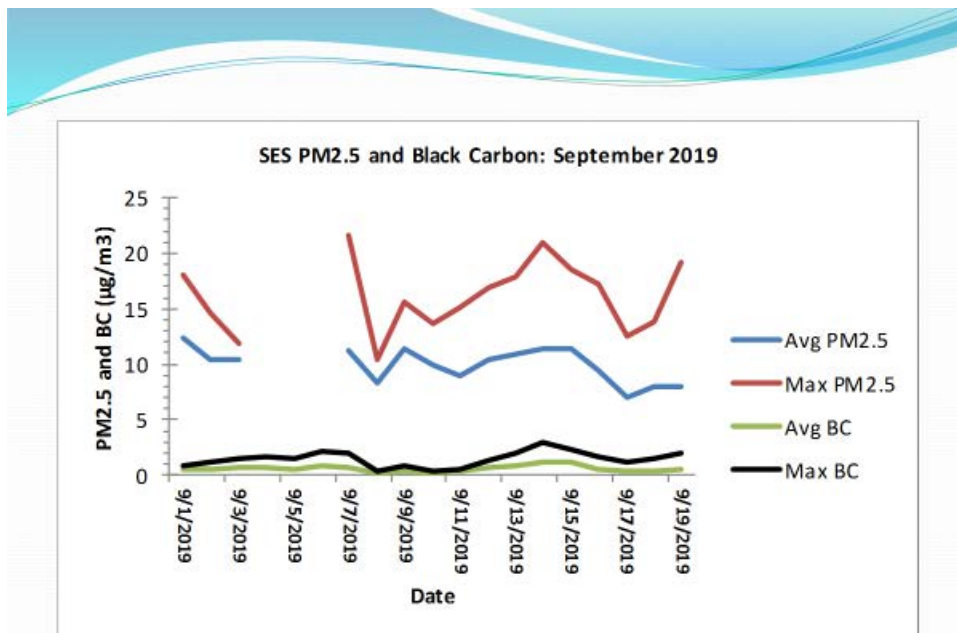


Para poner los datos en perspectiva, el siguiente gráfico muestra las concentraciones de PM2.5 y de carbono negro en unidades uniformes (microgramos por metro cúbico).



11

El siguiente gráfico muestra las concentraciones de promedio diario y máxima diaria de PM2.5 y de carbono negro en microgramos por metro cúbico. Los patrones son uniformes, lo que indica que el carbono negro es una fracción relativa de las concentraciones totales de PM2.5.



12

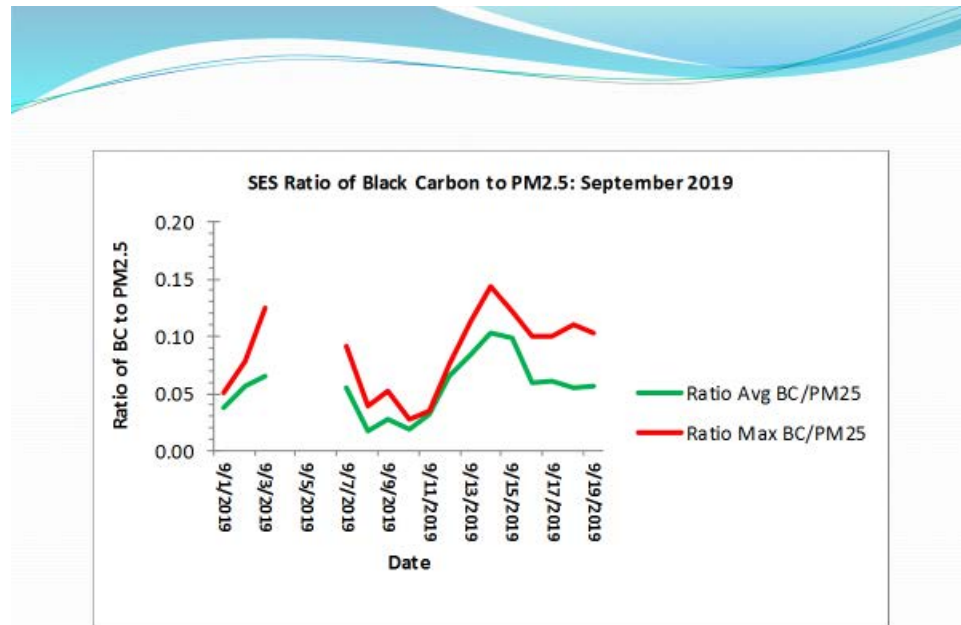
El siguiente cuadro muestra las relaciones calculadas de carbono negro en comparación con PM2.5. Las proporciones promedio son del 6 % al 9 %, mientras que las proporciones para los valores máximos diarios varían del 10 % al 14 %. Estas proporciones se basan en un conjunto muy limitado de valores y se actualizarán a medida que haya más datos disponibles.

### SES PM2.5 / BC Data Ratios: September 2019

	Avg PM2.5	Max PM2.5	Avg BC	Max BC		Ratio Avg BC/PM25	Ratio Max BC/PM25
9/1/2019	12.4	18.0	0.5	0.9		0.04	0.05
9/2/2019	10.4	14.7	0.6	1.1		0.06	0.08
9/3/2019	10.5	11.9	0.7	1.5		0.07	0.13
9/4/2019			0.6	1.7			
9/5/2019			0.5	1.5			
9/6/2019			0.8	2.2			
9/7/2019	11.3	21.6	0.6	2.0		0.05	0.09
9/8/2019	8.3	10.4	0.1	0.4		0.02	0.04
9/9/2019	11.4	15.6	0.3	0.8		0.03	0.05
9/10/2019	10.0	13.7	0.2	0.4		0.02	0.03
9/11/2019	8.9	15.2	0.3	0.5		0.03	0.03
9/12/2019	10.4	16.9	0.7	1.3		0.07	0.08
9/13/2019	10.9	17.8	0.9	2.0		0.08	0.11
9/14/2019	11.4	21.0	1.2	3.0		0.10	0.14
9/15/2019	11.4	18.5	1.1	2.2		0.10	0.12
9/16/2019	9.5	17.3	0.6	1.7		0.06	0.10
9/17/2019	7.0	12.6	0.4	1.3		0.06	0.10
9/18/2019	8.0	13.8	0.4	1.5		0.06	0.11
9/19/2019	8.0	19.1	0.5	2.0		0.06	0.10
Avg:	10.0	16.1	0.6	1.5		0.06	0.09
Max:	12.4	21.6	1.2	3.0		0.10	0.14

13

Estas proporciones se muestran en el siguiente gráfico.



14

Las proporciones de carbono negro en comparación con PM2.5 también se calcularon en áreas seleccionadas utilizando los datos recopilados por Aclima. En las comunidades portuarias, estas proporciones oscilaron entre el 6,8 % y el 8,3 % (que se calculó para los perímetros del área y el radio de bloque).

## Aclima Data Ratios: SES and PES

Sherman Elementary School		
	Perimeter	~2 Block Radius
PM2.5 ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	7.32	7.74
BC ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	0.53	0.53
BC/PM2.5 (%)	7.2	6.8

Perkins Elementary School		
	Perimeter	~2 Block Radius
PM2.5 ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	7.18	7.20
BC ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	0.55	0.60
BC/PM2.5 (%)	7.7	8.3

15

Las proporciones en la región fronteriza (que se muestran a efectos de comparación) variaron del 4,6 % al 7,6 %.

## Aclima Data Ratios: Border Area

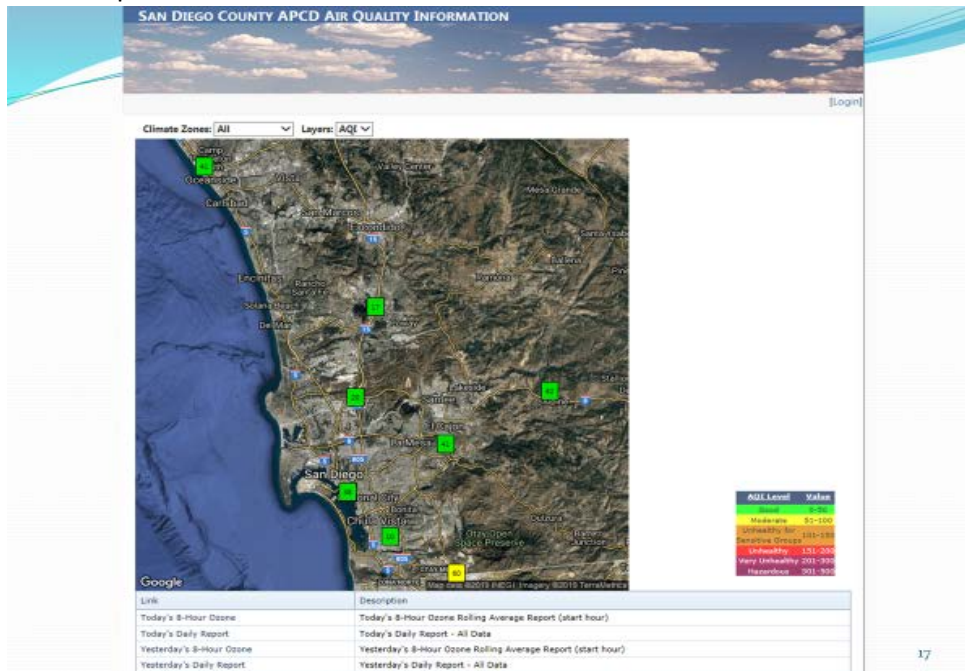
Sunset Elementary School (San Ysidro)		
	Perimeter	~2 Block Radius
PM2.5 ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	11.07	10.86
BC ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	0.51	0.66
BC/PM2.5 (%)	4.6	6.1

Community Center (San Ysidro)		
	Perimeter	~2 Block Radius
PM2.5 ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	10.81	10.84
BC ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	0.57	0.54
BC/PM2.5 (%)	5.3	5.0

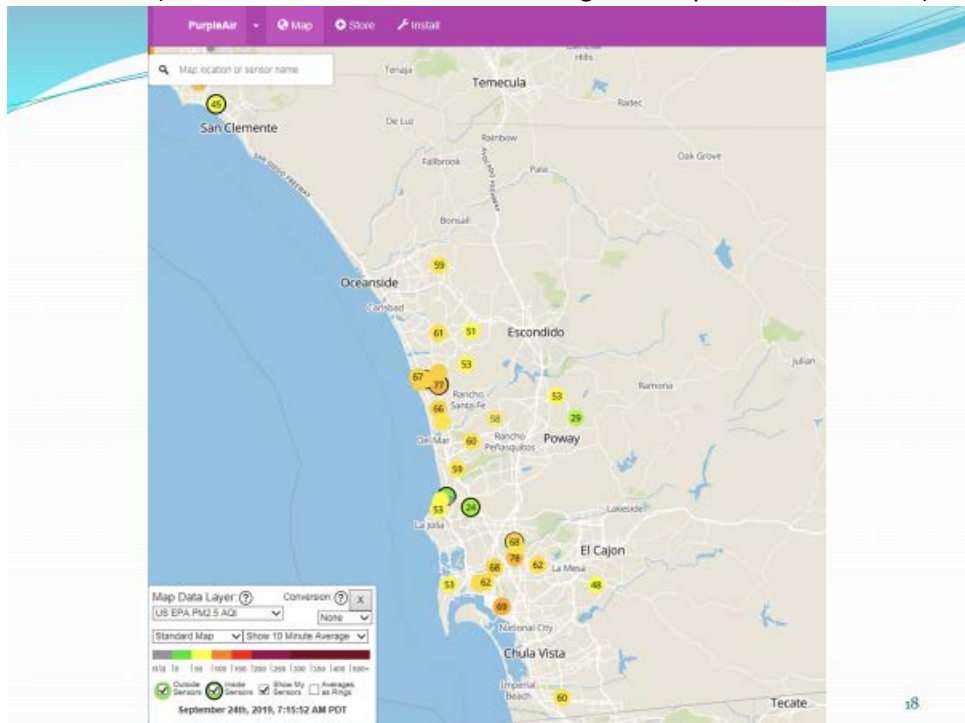
Border Crossing (Otay Mesa) (no perimeter—not applicable)		
	Perimeter	~2 Block Radius
PM2.5 ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	--	12.83
BC ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	--	0.98
BC/PM2.5 (%)	--	7.6

16

Aquí regresamos a nuestras estaciones regionales de monitoreo de aire. Obviamente, no podemos estar en todas partes.

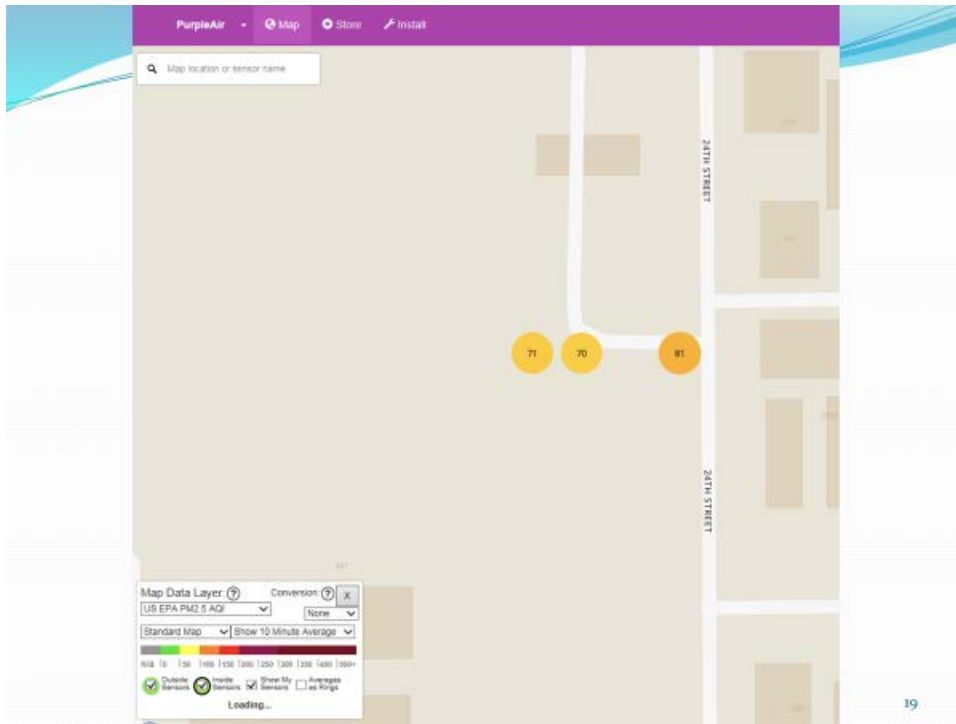


Existe una red de sensores de bajo costo (que se muestra a continuación). Los valores codificados por colores son del mismo período de tiempo que el mapa del APCD que se mostró anteriormente. Como se puede ver, los sensores de bajo costo miden mucho más que los monitores de APCD. El APCD atribuye la mayor parte de esta discrepancia a los sensores de bajo costo que se ven afectados negativamente por la humedad (el fabricante no ha intentado corregir la temperatura/humedad).





Al ampliar los detalles del sitio de la Escuela Primaria Sherman, tendremos tres sensores de bajo costo. Dos de estos son los APCD y el tercero es de la Coalición de Salud Ambiental (Environmental Health Coalition, EHC). A medida que recopilamos más información, el APCD intentará encontrar una corrección de temperatura/humedad para llevar los valores informados de los sensores de bajo costo a un rango más realista.



✓ No se realizaron preguntas en este momento.

**Jon Adams agregó más información después de Kathy Keehan sobre la próxima reunión:**

- A partir del próximo mes, solicitaremos comentarios del Comité Directivo sobre dónde gastar los fondos: reducciones de emisiones, reducciones de exposición, fijas, móviles, eléctricas, diésel limpio, gas natural, filtración y umbrales de rentabilidad. Le informaremos a la CARB cómo la comunidad desea que se asignen los fondos. Disponemos de muy poco tiempo porque, para junio de 2020, los beneficiarios de las subvenciones deben ser identificados y, para junio de 2021, el dinero deberá estar distribuido.
- El segundo monitor comunitario estará en funcionamiento en la Terminal Marina de la Tenth Avenue.
- Se le preguntó al Comité Directivo si deberíamos recopilar más datos de Aclima al modificar el contrato. Podemos obtener los datos hasta marzo de 2020, lo que nos dará un año completo y las cuatro estaciones. No hemos gastado fondos en análisis de laboratorio, por lo que tenemos dinero disponible. Si hacemos que Aclima haga este

trabajo, todavía tendremos fondos suficientes para respaldar los cargos de mano de obra y sitios de monitoreo de aire adicionales.

- Pregunta: Hubo una pregunta sobre si los datos actuales eran representativos de las concentraciones más altas en la comunidad.
  - ✓ En el invierno se verán niveles más altos de partículas.
- Pregunta: Aclima no ha realizado ninguna actualización desde junio. ¿Los datos estarán más actualizados a medida que avancemos?
  - ✓ JA: Sí, solo tenemos hasta junio porque eso es todo lo que pagamos. Si modificamos el contrato, tendremos tres meses de inmediato. Únicamente se necesita revisar el contrato.
- Joy Williams: Los meses que lo realizaron, de marzo a junio, fueron datos valiosos, pero parecía meses extremadamente inusuales en cuanto al clima. Sería bueno tener comentarios adicionales. Me inclino hacia una respuesta afirmativa.
- ✓ JA: Disponer de los datos de Aclima hasta el mes de marzo costaría medio millón de dólares y nos dejaría con 1,2 millones de dólares al final de este año fiscal. Eso incluye todas las estaciones de monitoreo que se instalaron y no afectaría la estación de monitoreo que queremos instalar a nivel comunitario porque aún no hemos gastado dinero en los datos del laboratorio.
- Kenneth Johansson: ¿Hay alguna otra forma innovadora de recopilar datos? ¿Quieren segmentar áreas específicas que son “más críticas” en lugar de monitorear toda el área?
- JA: ¿Se refiere, sobre la base de los 3 meses de datos que tenemos hasta ahora, que si examinamos áreas de puntos críticos, deberíamos realizar más monitoreo en esas áreas?
- Kenneth Johansson: Sí, es una sugerencia monitorear estas áreas para aprovechar al máximo el dinero que nos queda a fin de segmentar receptores sensibles como las escuelas.
- José Chávez: ¿Podemos usar el dinero del presupuesto a efectos de implementación?
  - ✓ JA: Esta es la financiación que tenemos para la implementación. Hemos recibido 2,5 millones de dólares para la implementación del AB 617 que cubre análisis de laboratorio, monitoreo y mano de obra. Recibimos 19 millones de dólares por reducciones de incentivos.
- José Chávez: Permítame reformular mi pregunta. ¿Podemos usar ese dinero para reducir las emisiones?

- ✓ JA: Tendré que averiguarlo, pero me inclino a una respuesta negativa. Para llegar a las reducciones de emisiones necesitaríamos monitoreo. Si no afectara el monitoreo, estaría dispuesto a hacerlo.
- Ashley Rosia-Tremonti: Necesitamos monitoreo durante todo el año. ¿Cuál es el plazo para realizar la implementación?
  - ✓ JA: Recopilaremos datos durante años. Deseamos obtener datos lo más rápido posible para poder encontrar los puntos críticos, priorizar lo que hacemos en la reducción de emisiones y continuar monitoreando para que podamos determinar qué tan bien funcionan las reducciones de emisiones.
- Ashley Rosia-Tremonti: ¿El trabajo que está haciendo con Aclima satisface esa necesidad? ¿Hay algún beneficio de usar Aclima en lugar de otro proceso?
  - ✓ JA: Es beneficioso usar Aclima porque tenemos que instalar todos los monitores estacionarios. A medida que pase el tiempo, tendremos nuestros propios monitores fijos para la recopilación de datos y ya no se necesitará Aclima.
- Ashley Rosia-Tremonti: Entonces, ¿esta es una medida “provisional”?
  - ✓ JA: Sí.
- Joy Williams: Al evaluar los datos que nos han facilitado hasta ahora, lo único que me llamó la atención que, según mi criterio, sería útil es si hubiera una comunidad controlada. Según lo que sabemos, toda el área portuaria es un área de puntos críticos. No sabemos cómo se ve en comparación con lo que se considera un área limpia. ¿Sería posible cambiar el diseño del estudio?
  - ✓ JA: ¿Puede entrar en detalles sobre cómo ocurriría eso?
- Joy Williams: Yo esperaba que el APCD, con su conocimiento de la región, pueda señalarle a Aclima lo que se consideraría un área urbana limpia. Algo que tendría sentido fuera de una comunidad desfavorecida.
  - ✓ JA: Podemos investigarlo. Tendríamos que encontrar otra fuente de financiamiento ya que el estado espera que monitoreemos a las comunidades afectadas.
- AC Dumual: ¿Se reservará dinero para realizar un análisis estadístico de los datos?
  - ✓ JA: Tendremos esa capacidad cuando se realice el modelado para identificar cuánta contaminación proviene de fuentes fijas, móviles y aéreas. Lo que se hará con nuestros datos y los datos de Aclima. Estamos realizando muestreos adicionales, como pruebas de iones, con la instalación de equipos de meteorología adicionales para que pueda llevarse a cabo un análisis detallado.

- Jack Monger: ¿Qué está haciendo Aclima ahora desde que su contrato finalizó en junio? ¿Es algo por lo que no están pagando?
    - ✓ JA: Sí, están construyendo un negocio. Incluso tomaron muestras en las áreas portuarias antes de que se firmara el contrato actual.
  
  - Jack Monger: ¿Podríamos obtener otros datos de la comunidad portuaria para comparar? Con todos los sitios de muestreo en funcionamiento, habrá un costo enorme. En el plan de gastos, ¿hay dinero reservado para cubrir todo ese trabajo de laboratorio en lugar de gastarlo todo en un año de pruebas de Aclima?
    - ✓ JA: Nosotros realizamos ese análisis y, si dejamos que Aclima lo realice, todavía tendríamos fondos disponibles para instalar todos los monitores, realizar el trabajo de laboratorio y aún nos sobraría dinero. También disponemos de otros 50 millones de dólares en todo el estado para la implementación por los cuales podemos presionar. Los monitores estacionarios continuarán en los próximos años.
  
  - Jack Monger: Además de Aclima como método de monitoreo, ¿para qué otros métodos el Distrito consideraría que tenemos dinero?
    - ✓ JA: Serían sensores. Eso sería en el futuro.
  - Jack Monger: ¿Pero nada a corto plazo?
    - ✓ JA: Nada a corto plazo.
  - Philomena: Estoy de acuerdo con Joy, además del pago por meses adicionales de datos.
- ✓ JA: Les pedimos que emitan un voto. ¿Queremos extender el monitoreo con Aclima durante 12 meses completos de recopilación de datos y que el Distrito analice otras áreas fuera de las comunidades portuarias?
- ✓ Voto anónimo.
- 
- Jack Monger: Disponer de datos provenientes de fuera de esta área solo proporcionaría comparaciones y, realmente, no nos dirá si la calidad del aire es buena o qué tan mala es. ¿Tienen otras medidas u otros estándares que nos dirían si estos datos cumplen con los estándares de calidad del aire o no?
  - ✓ JA: Lo estamos haciendo. Analizamos los datos para determinar si la comunidad cumple con los estándares estatales y federales de calidad del aire. Si descubrimos que hay puntos críticos por encima de los estándares del aire ambiente, trabajaremos para reducir tales emisiones. Los datos de Aclima se derivan solo de áreas desfavorecidas, pero también podemos echar un vistazo a otras áreas fuera de la comunidad para determinar cómo se comparan. Es nuestro objetivo encontrar emisiones elevadas y, luego, trabajar para reducir los riesgos.



- Kenneth Johansson: En lugar del monitoreo móvil en todas partes, ¿por qué no hacer más monitoreo segmentado?
  - ✓ JA: Me gustaría realizar un monitoreo de todo el año primero para obtener una perspectiva completa.
- ✓ El siguiente punto en la agenda es contratar un facilitador profesional. Enviamos una oferta hace aproximadamente dos meses y el experto bilingüe que elegimos optó por un empleo con el condado. Luego, obtuvimos dos ofertas más. El facilitador más económico tiene la experiencia y trabaja localmente. Se presentó ante el Comité Directivo para recibir comentarios.
  - Ashley Rosia-Tremonti: ¿Cuáles serían las tareas específicas de los facilitadores?
    - ✓ JA: Dirigirán las reuniones, prepararán la agenda, traducirán las notas en español, se reunirán con el Distrito y las partes interesadas para averiguar qué les gustaría hacer en las próximas reuniones, prepararán materiales de presentación y dirigirán sesiones interactivas.
  - Pregunta: ¿Cuál era el nombre de la empresa que recomiendan?
    - ✓ JA: Estolano Advisors.
  - Pregunta: ¿Pueden venir a la próxima reunión y hacer una demostración?
    - ✓ JA: Preguntaré para ver si pueden venir a la próxima reunión.
  - Philomena Marino: ¿Por qué lo van a sustituir a usted, Jon?
    - ✓ JA: Estoy más que feliz de hacerlo, pero se ha solicitado tener un facilitador profesional. Se están utilizando facilitadores en todo el estado con otras comunidades.
  - Joy Williams en respuesta a Philomena: EHC ha estado solicitando un facilitador desde el comienzo de estas reuniones comunitarias. Creemos que un facilitador nos ayudaría a descubrir cómo hacer que las reuniones sean más interactivas. Yo apoyo seguir adelante con un facilitador.
  - JA: Estoy de acuerdo. Les pediremos que vengan a la próxima reunión y que realicen una presentación.
  - Jack Monger: Acepto tener un facilitador profesional.

- ✓ JA: Les pedimos que emitan un voto. ¿Queremos extender el monitoreo con Aclima durante 12 meses completos de recopilación de datos y que el Distrito analice otras áreas fuera de las comunidades portuarias?
  - ✓ Voto anónimo.
  
- Jack Monger: Disponer de datos provenientes de fuera de esta área solo proporcionaría comparaciones y, realmente, no nos dirá si la calidad del aire es buena o qué tan mala es. ¿Tienen otras medidas u otros estándares que nos dirían si estos datos cumplen con los estándares de calidad del aire o no?
  - ✓ JA: Lo estamos haciendo. Analizamos los datos para determinar si la comunidad cumple con los estándares estatales y federales de calidad del aire. Si descubrimos que hay puntos críticos por encima de los estándares del aire ambiente, trabajaremos para reducir tales emisiones. Los datos de Aclima se derivan solo de áreas desfavorecidas, pero también podemos echar un vistazo a otras áreas fuera de la comunidad para determinar cómo se comparan. Es nuestro objetivo encontrar emisiones elevadas y, luego, trabajar para reducir los riesgos.
  
- Kenneth Johansson: En lugar del monitoreo móvil en todas partes, ¿por qué no hacer más monitoreo segmentado?
  - ✓ JA: Me gustaría realizar un monitoreo de todo el año primero para obtener una perspectiva completa.
  
- ✓ El siguiente punto en la agenda es contratar un facilitador profesional. Enviamos una oferta hace aproximadamente dos meses y el experto bilingüe que elegimos optó por un empleo con el condado. Luego obtuvimos dos ofertas más. El facilitador más económico tiene la experiencia y trabaja localmente. Se presentó ante el Comité Directivo para recibir comentarios.
  
- Ashley Rosia-Tremonti: ¿Cuáles serían las tareas específicas de los facilitadores?
  - ✓ JA: Dirigirán las reuniones, prepararán la agenda, traducirán las notas en español, se reunirán con el Distrito y las partes interesadas para averiguar qué les gustaría hacer en las próximas reuniones, prepararán materiales de presentación y dirigirán sesiones interactivas.
  
- Pregunta: ¿Cuál era el nombre de la empresa que recomiendan?
  - ✓ JA: Estolano Advisors.
  
- Pregunta: ¿Pueden venir a la próxima reunión y hacer una demostración?
  - ✓ JA: Preguntaré para ver si pueden venir a la próxima reunión.

- Philomena Marino: ¿Por qué lo van a sustituir a usted, Jon?
  - ✓ JA: Estoy más que feliz de hacerlo, pero se ha solicitado tener un facilitador profesional. Se están utilizando facilitadores en todo el estado con otras comunidades.
- Joy Williams en respuesta a Philomena: EHC ha estado solicitando un facilitador desde el comienzo de estas reuniones comunitarias. Creemos que un facilitador nos ayudaría a descubrir cómo hacer que las reuniones sean más interactivas. Yo apoyo seguir adelante con un facilitador.
- JA: Estoy de acuerdo. Les pediremos que vengan a la próxima reunión y que realicen una presentación.
- Jack Monger: Acepto tener un facilitador profesional.

- **PRESENTACIÓN DE CAL-TRANS**

**Jeff Morneau**

**Planificador principal de transporte de CALTRANS**

Esta presentación fue para el Plan de Movilidad de Transporte de Carga de California que se requiere para crear un plan de carga cada 5 años. El propósito del Plan de Transporte de Carga es mostrar las metas, estrategias y objetivos del Estado con respecto a la carga y mostrar las inversiones de carga que el Estado propone hacer dentro del período de 5 años. La presentación incluyó algunas encuestas interactivas con una aplicación de teléfono inteligente para determinar lo que la comunidad pensaba sobre varios temas.

- **Tim Wolff: Programa de fuente móvil**

Presentó 2 inspectores de calidad del aire:

Nick Critti

Cindel Carballo



# Programa de fuentes móviles Distrito para el Control de la Contaminación del Aire del Condado de San Diego

## Temas



- Descripción general del programa
- Reglamento de ralentí de vehículos comerciales
- Informe de quejas
- Estadísticas de cumplimiento/inspecciones
- Preguntas





## Logros del programa



## Regulaciones de fuentes móviles



- |  |            |
|--|------------|
| 1. Equipamiento todoterreno                    | 13CCR 2449 |
| 2. Ralentí de vehículos comerciales            | 13CCR 2485 |
| 3. Ralentí de autobuses escolares              | 13CCR 2480 |
| 4. Camiones y autobuses estatales              | 13CCR 2025 |
| 5. Programa de inspección de vehículos pesados | 13CCR 2182 |
| 6. Camiones de transporte                      | 13CCR 2027 |
| 7. Unidades de refrigeración de transporte     | 13CCR 2477 |

## Reglamento de ralentí de vehículos comercial



Vehículos diésel de servicio pesado con clasificación de peso bruto de vehículos (GVWR) de 10,000 libras o más pesados. Limitado a 5 minutos por ralentí de carácter no esencial.

### Excepciones:

- Detenido en el tráfico
- Necesario para inspeccionar o reparar un vehículo
- Operar un dispositivo de deposición
- No se puede mover debido a condiciones climáticas adversas o fallas mecánicas
- Autobús con pasajeros a bordo y hasta 10 minutos antes del abordaje de pasajeros
- Espera en la fila. Debe estar a más de 100 pies de cualquier área restringida
- El motor del camión cumple con la normativa opcional de emisión de ralentí bajo de NOx (adhesivo de ralentí limpio certificado). Debe estar a más de 100 pies de cualquier área restringida



City Delivery



Conventional Van



Landscape Utility



Large Walk In



Mini Bus



Beverage



Rack



School Bus



Single Axle Van



Stake Body

## Áreas restringidas



Las áreas restringidas incluyen unidades de vivienda, escuelas, hoteles, moteles, hospitales, centros de atención para personas mayores o centros de cuidado infantil.

Cuando se encuentran en una escuela:

Los conductores de autobuses escolares, autobuses de tránsito y vehículos de motor comerciales deben apagar el motor al llegar a la escuela y reiniciarlo no más de 30 segundos antes de partir.



# Informe de quejas

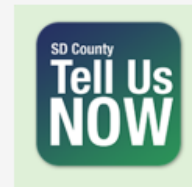


- Fecha y hora en que observó la infracción
- Ubicación (cruce de calles, o dirección y ciudad)
- Número de placa vehicular de la parte delantera del camión, incluido el estado
- Nombre de la compañía y cualquier marca de identificación en el camión
- Detalles sobre la actividad de ralentí que se observó, por ejemplo, duración, proximidad al área restringida, etc.

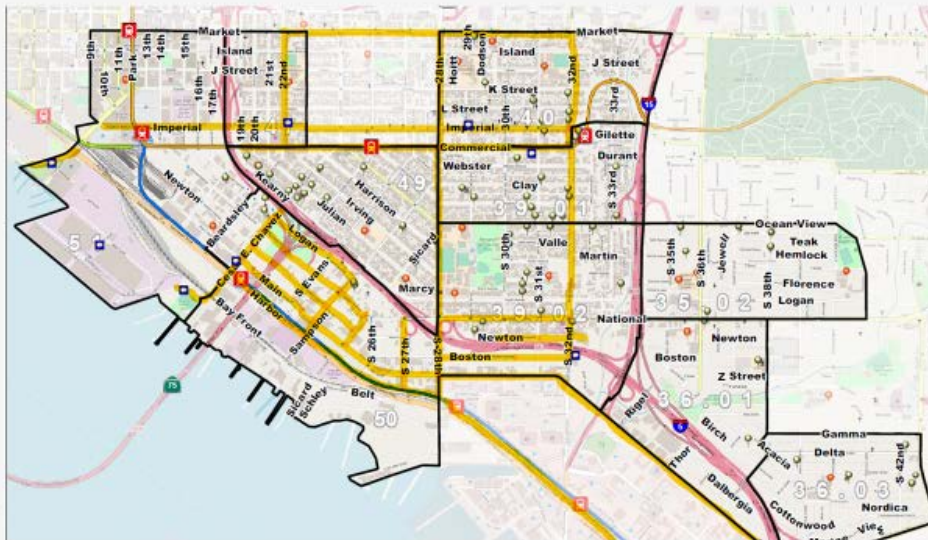


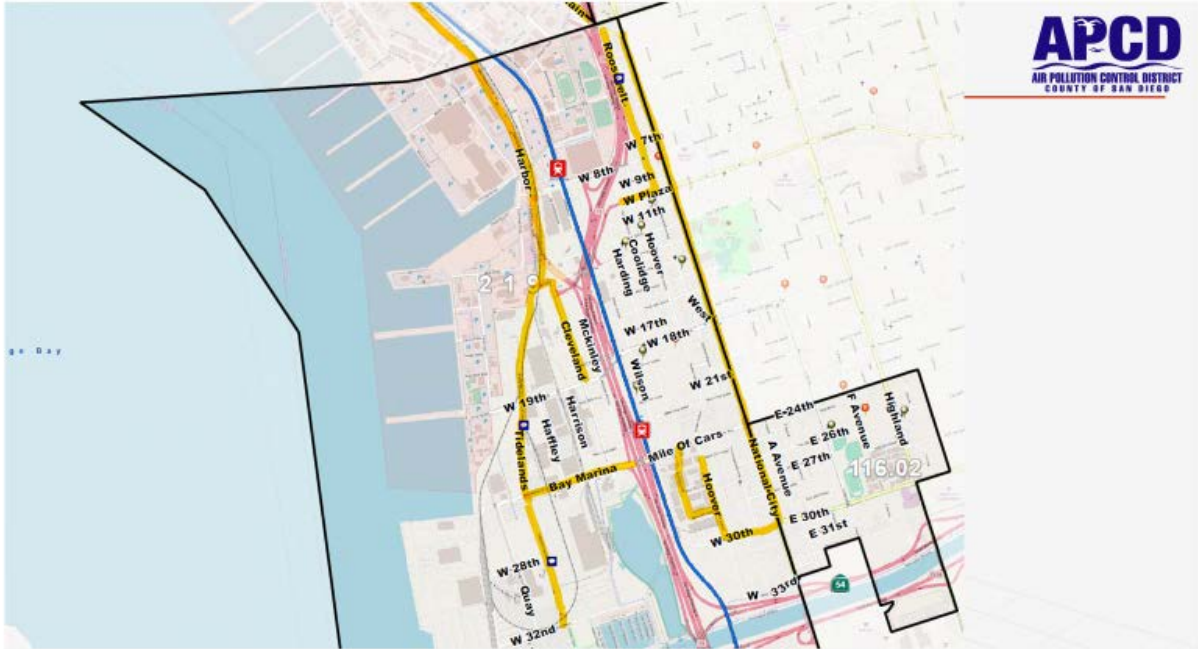
## Cómo informar:

- Aplicación "Tell Us Now"
- Teléfono: (858) 586-2650
- Correo electrónico [apcdcomp@sdcountry.ca.gov](mailto:apcdcomp@sdcountry.ca.gov)  
[Formulario de quejas sobre al calidad del aire](#)



# Rutas de inspección en comunidades portuarias





## Inspecciones de camiones pesados



Instalaciones de inspección de CHP

Sitios de construcción

Puertos

Quejas de ralentí

Instalaciones de almacenamiento en frío

Paradas de camiones

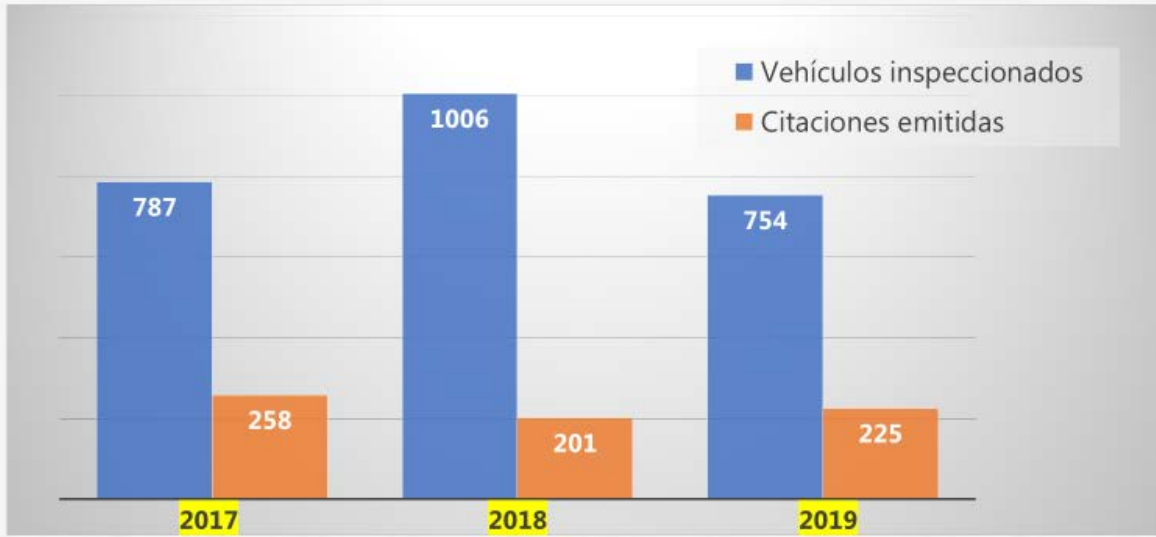




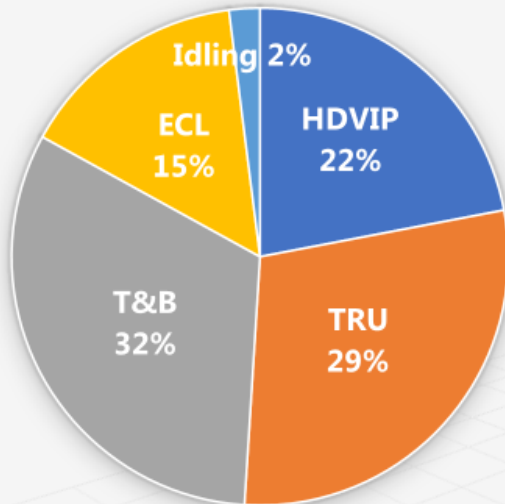
# Inspecciones de camiones pesados



# Estadísticas de cumplimiento (inspecciones de camiones)



## Tipos de citaciones de 2019 (inspecciones de camiones)



- Etiqueta de control de emisiones
- Programa de inspección de vehículos pesados
  - Infracción de la opacidad de humo o alarma de falla de DPF*
- Unidades de refrigeración de transporte
- Regulación estatal de camiones y autobuses

## Preguntas



### Contacto del programa de fuentes móviles

Tim Wolff (858) 586-2677

[tim.wolff@sdcounty.ca.gov](mailto:tim.wolff@sdcounty.ca.gov)

- Pregunta: ¿Cuántos vehículos tienen motor bajo en NOx?
  - ✓ Tim: La mayoría cuentan con la certificación de *Clean Idle* de California. Tal vez un 70 %
- Larry Hofreiter: Aclaren la norma para camiones que tienen una calcomanía. ¿Hay algún problema con las calcomanías del “mercado negro”?



- ✓ Tim: Hay medios para verificarlas.
- Pregunta: ¿Qué sucede con los trolebuses? Se estacionan en el Parque Chicano, Northgate y en mi residencia.
  - ✓ Tim: ¿Tienen pasajeros?
- Miembro de la comunidad: No, el conductor sale y deja el autobús al ralentí. Esto sucede los sábados y domingos.
- Mahiany: Llamen al Departamento de Cumplimiento Regulatorio y faciliten las ubicaciones, y un inspector puede ir a supervisar.
  - Pregunta: ¿Cuáles son sus horarios de atención para denunciar olores?
    - ✓ Tim: Nuestro horario comercial es de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. Sin embargo, también pueden presentar denuncias fuera del horario de atención. El APCD tiene un contrato con el Departamento de Salud Ambiental del Condado para recibir llamadas fuera del horario de atención.
  - Philomena: ¿Qué pasa si se movilizan, pero dentro de un rango de 100 pies? ¿Eso califica?
    - ✓ Tim: Si se movilizan, no podemos hacer cumplir las limitaciones de ralentí.
  - Jack Monger: ¿Los que presentan quejas reciben comentarios?
    - ✓ Tim: Sí, un inspector debe comunicarse con ellos poco después de presentar una queja para solicitar detalles adicionales. Luego, el inspector investigará la queja y le informará a la persona el resultado de su investigación.
  - Pregunta: ¿Qué es TRU?
    - ✓ Tim: Unidad de Refrigeración de Transporte.
  - Pregunta: ¿Con qué frecuencia realiza inspecciones?
    - ✓ Tim: Realizamos inspecciones conjuntas con CHP 5-6 días por mes. Durante estas inspecciones, inspeccionamos entre 15-20 vehículos (en su mayoría los más viejos).
  - Pregunta: ¿Las inspecciones son aleatorias y sin previo aviso?
    - ✓ Tim: Sí.
  - Pregunta: ¿De cuánto son las multas?
    - ✓ Tim: Las multas se establecen y dependen de la infracción.
  - Pregunta: ¿Hay una distancia mínima que debe recorrerse en California o existen exenciones para el comercio internacional?
    - ✓ Tim: No existe ninguna distancia mínima y no hay exención para el comercio.
  - Pregunta: ¿Hay una calcomanía para TRU?
    - ✓ Tim: Sí, las TRU de California deben registrarse y etiquetarse con un número de identificación de TRU.
  - Pregunta: ¿Cuál es la infracción principal?
    - ✓ Tim: Infracciones de camiones y autobuses.
  - Pregunta: ¿En qué año se enfocan las inspecciones?
    - ✓ Tim: Cualquier vehículo que sea posterior al año 2007.

**Sesión de trabajo:**

Los miembros del Comité Directivo y los asistentes identificaron áreas dentro de las comunidades portuarias donde el ralentí es un problema. Estas áreas fueron esbozadas en un mapa para que el personal del Distrito les dé seguimiento y las inspeccione.

La próxima reunión se llevará a cabo en la Escuela Primaria Perkins el martes 29 de octubre, de 6:00 p. m. a 8:00 p. m.

Sesión concluida.